L'enfie vïnt trop p'tét

Autor(en): **Bâdèt, Djôsèt**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **85 (1958)**

Heft 2

PDF erstellt am: **27.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-230770

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

L'enfie vïnt trop p'tét

In Vouichèt[1] qu'était paitchi faire ïn p'tét to en vélo, se révoiyé tchus ïn yét en l'hopitâ.

Enco è moitie échomblè, è s'boté è raicontè çoci en lai sœur : At-ce que vôs yi tiudietes vos sœur en l'enfie ? Pocheque moi çi cô, i y'en seus chur, i r'vïns dâs l'Pairaidis, laivou i n'aî ran que vu que quéques Aidjôlats que djâsïnt patois aivô St-Pierât. Ailairme mon Dûe, çte piaice, ç'ât câsi tot veûd. De l'âtre san d'einne grôsse sépareince en carrons qu'en ôje pe toutchi foûeche qu'èlle ât tchâde, se trove l'enfie. Se vôs ôyïns lo traiyïn qu'ès mannant, ès sont sèrrès, entéch'lès, mâcyès pé qu'einne piaitlèe de nodlés.

Lo matan que n'serait pus émondure, vegnét dire â St-Pierât qu'è dairait bïn r'tieulè lai sépareince ou bïn qu'èl trïnnerait devaint l'djudge. St-Pierât ne brontché pe, mains lo lendemain è feut convoquè devaint l'djudge que yi diét : Tiu ât-çe que vôs èz po vôs défendre ? Poidé niun, i n'aî pe pavou. Pai einne âtre pouëtche s'embrué lo matan en tendaint sés écoûenes en aivaint.

Laivou ât tai défense yi diét St-Pierât. Môtre me voûere çte lichte de noms. Ceurdie mai poûere sœur, i n'sais cobïn â tounèrre de noms è y'aivait chus çte lichte, è peus tos dés aivocats. St-Pierat que n'en aivaît piepe un dains son bé Pairaidis diét :

— I ainme meu ïn pô r'tieulè lai sépareince que d'ôyu tos çés grôs mentous qu'aint aidé réjon.

Lai boinne sœur que n'aivaît enco ran dit, yi bôlé dous grôs l'eûyes en yi diaint :

— Mon pére, vôs vayaît bïn, è peus ç'était ïn aivocat. Echtiusèz-te me mai sœur, po chur qui doûe enco.

Djôsèt Bâdèt.

---

[1] Vouichèt, un habitant de Fregiécourt.

VARIÉTÉ

Prénoms

Il est toujours intéressant, pour une institutrice qui reçoit une nouvelle volée d'écoliers, de jeter un coup d'œil sur leurs prénoms. Autrefois, on s'appelait tout simsimplement Marie, Jeanne, Rose ou Suzanne et il y avait des Jean, des Pierre et des André en quantité.

Puis, cela est devenu beaucoup plus distingué d'avoir un nom double : Marie-Rose, Claire-Lise, Jean-Jacques ou Marc-Antoine. Et puis, ce qui était le comble de la distinction, on a changé l'orthographe des noms et mis, partout où c'était possible, des accents graves et des y. On a eu alors des Jane, des Michèle, des Denyse, des Evelyne, des Mary.

Le cinéma et l'Angleterre inspirant quelques parents, on a pu noter pas mal de Marlène, de Gladys, d'Ellen, de Grêta, et ces prénoms, placés devant des noms de famille bien de chez nous, comme Bolomey, Mottier, Cruchon, faisaient penser à des chevaux de race, pommelés comme au cirque, attelés à un char de foin... Et puis, on a eu la série des noms en « ette » : Yvette, Clairette, Annette. C'est pourquoi grand a été l'étonnement d'une institutrice, l'autre jour, en découvrant, au milieu des Simone, des Grace, Jacqueline et Liliane,

ROMANDS...

avant d'acheter vos meubles neufs ou d'occasion...

visitez, **ruelle du Grand-Saint-Jean 2-5** (en dessous du Café de la Placette)

l'atelier d'ameublement

HINZE - MARSCHALL

Lausanne - Tél. (021) 22 07 55

Vous y trouverez certainement ce que vous cherchez !

Devis sans engagement